

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 18. maj 2018 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame

sul.nr. K 041/18

(Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia sul.nr.
KS-0288-2017)

Unnerluussisussaataasut
(J.nr. 5514-97377-00097-16)
illuatungeralugu
U
Inuusooq [...] 1960
(advokat Finn Meinel, Nuuk)

oqaatigineqarpoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeraluni aalajangiisuulluni Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia eqqartuussuteqarpoq ulloq 13. november 2017. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U kannngutsaat-tuliorfigininneq pillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 84-ianik unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

U eqqartuunneqarpoq ulluni 14-ini inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni utaqqisitamik uki-umi ataatsimi misiligaaffiliinertalimmik.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa I-mut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitas-sanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani uppersaasiilluni suliareqqi-tassanngortitsissutitut suliarineqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasagaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U pinngitsuutitsinissamik piumasagaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 21. marts 2018.

Suliamik ilassutitut saqqummiussineq

Nalunaaruteqarneq pillugu nalunaarusiamit 3. oktober 2016-imeersumit erserinneqarpoq pisi-masoq nalunaarutigineqarsimasoq ulloq 21. september 2016 nalunaaqutaq 13:26. Pinerlunneq pisimanerarneqarpoq 21. september 2016 nalunaaquttap 12:00-ip aamma 12:15-ip akornani. Nalunaaruteqarnermi I ilisimatitsivoq, siunnersortini imminerminik attuaanissimasutut kunis-seriarsimasutullu nalunaarutigerusullugu.

Inuttut atukkat

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Piareersarfinni 2017-imi februaari tikillugu sulisi-malluni. Unnerluussissut kommunip tigummagu suliffimminiit tunuartinneqarpoq kingusinerusukkullu suliaq una pissutigalugu soraarsitaavoq. Maanna Nuummi najugaqarpoq. Nu-ummuk pigami siullermik [...] -imi sulivoq, maannali [...] sulisarpoq, akileraartarnermut si-unnersortiulluni.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq U aamma ilisimannittoq I nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaa-teqarput.

U ilassutitut nassuiaavoq, eqqartuussisoqarfimmut nassuiaatigisimasani eqqartuussisoqarfiup eqqartuussisut suliaannik allassimassimaffiani iluamik issuarneqarsimasoq. Piffissami pineqartumi I oqaloqatigisussaavaa atuanngitsoortarnerujussua pillugu. Ilinniartoq anner-tuumik atuanngitsoortarpat ilinniartitsisunit kalerrinneqartarpoq. Nalinginnaasutut ilinniartoq oqaloqatigiinnissamut aggersartarparaa, pineqartoq atuanngitsoorfeqarpallaarsimappat. Atuar-tunik immaqaa sap. akunneranut marluk- pingasoriarluni nalinginnaasumik oqaloqateqartar-poq. I isumaqatiginikuuaa nalunaaqutaq 12:00 oqaloqatigiissallutik allaffimmini. I aavaa al-laffimmullu eqqullugu. Taanna assaminik illuttut tigoriasarparaa. Saneraatigut, siffiaasigut, tigummivaa. Sakkortuumik tigumminngilaa. Iviangii attunngilai aamma timimikkut at-tuutinngillat. Aamma taassuma unnerluutigineqartoq assaminik tiguaa. Unnerluutigineqartup

tigummininnerattulli taanna tigumminippoq. Itigartinniarlugu ajalluguluunniit peersinniarlugu tigunngilaa. Taassuma qisuariarnera akisinertut, unnerluutigineqartup iliuusaanik akusersineratut, paasivaa. Aperaa kunissinnaanerlugu. Naaggaarmat tunuarterpoq. Taassuma naaggaarnera ataqqivaa, iperarpaa, assammillugu tunuarterlunilu. Naluaa sooq kuninniarlugu eqqarsalernerluni. Naluaa kuninniarmani angersimasuuppat qanoq pisoqarsimassagaluartoq. Tamanna tassanngaannaq takkuppoq. Piareersarnikuunngilaa aamma ukiumikkut assigiinn-gissut eqqarsaatiginngilaa. Taassuma iserneraniit kunissinnaanerlugu aperineranut minutsi-unngitsorluunniit ingerlavoq. Kunissinnaanngikkaani oqarnerata kingorna attoqqinngilaa. Kuninniarsarinngilaa, aperiinnarpaa. Tamatuma kingorna taassuma atuanngitsoortarnera pil-lugu oqaloqatigiinnertik ingerlappaat. Oqaloqatigiinneq sivikippoq minutsit 10-15-it missaannik sivisussuseqarluni.

I ilassutitut nassuiaavoq, pisoq eqqaamavallaarunnaarnikuullugu, pineraniit piffissaq sivisoq ingerlanikuummat. U-mit allaffimmukaqquneqarpoq. Allaffimmut iserami naluaa susoqarni-artoq, Isumaqarluni allagakkanik tunineqassalluni. Allakkanik tuninagu qaninniarpoq. Nalunngilaa taamaalioqqusaanngitsoq taamaattumillu nalunaarutigaa. Anitsiarfimmi silami pujortarluni taassumanga oqarfigineqarpoq ullup qeqqata missaani ornigutissasoq. Nammi-neerluni allaffimmut iserfigaa nalunaaqutaq 12:00 sioqqutilaarlugu. Allaffimmut isermat matu matoqquaa, namminerlu oqarneratut iliorpoq. Qaninnialerpoq tamannalu nuanniigi-sorujussuuaa. Siffiaasigut tiguua. Assaasa annersaat tunuaniipput. Timini timianut qanillisil-lugu aperivoq kunissinnaanerlugu. Kunissinnaanerlugu aperereerluni qanillineruvoq. Immin-nut qanillutik nikorfapput, soorlu eqitaarisooqarniarluni. Nammineq naaggaarpoq qaninilu as-samminik asserpaa. Politiinut nassuiaatigisimasaminik, politiit nalunaarusiaanni 21. septem-ber 2016-imeersumi, qupperneq 1, titarnertaaq kingulleq, sanilliussivigineqarluni ilumoor-nerarpaa nassuiaasimalluni ”akillugu eqitaarsimallugu, isumaqarluni tamanna efterskolemi ileqqusoq, kisiannili ingerlaannaq pasitsassimalluni siunnersortip sivisunerusumik tigung-mimmani assanilu tunini atuarlugu ammukartimmagit qitiatalu nalaanut unitsillugit.” Puigo-raluarppaa taamatut pisoqarnikuusoq. Efterskolemi ilinniartut holdikkuutaarlugit immikkoorti-terneqarnikuupput aamma eqittarnerat nalinginnaasuvoq. Isumaqarluni eqittarneq nalingin-naasuusoq. Taassuma assani tunuani ammukartinneruai makisiata tungaanut. Taamaalinerani niaqquni sangutippaa qaninilu asserlugu, taassuma kuninniarmani. Peersinnissaanut piare-eqqavoq. Pissusilersornini ima paasivaa taassumunnga itigartitsilluni. Naaggaareersoq taanna qanillineruvoq. Peersinniarlugu talini piareeqqavai. Taava taanna allamut qiviariarluni peer-poq. Assammipput. Tamatuma kingorna allakkat tunniuppai, namminerlu tiguai. Pisup kingorna ingerlavoq. Nuanniilliorpoq aniniapallarporlu. U ilisarisisannngilaa aamma ataatsi-miinnissaq sioqqullugu oqaloqatiginikuunngilaa. Sivikitsumik allaffimmiippoq. Immaqa mi-nutsit 5-10 missaanni. Aatsaat iperareeramiuk oqarfigaa angerlartitaasinnaasoq. Naluaa

qanoq isumaqarluni taamatut oqarnersoq. Misigivoq pisoq pillugu allanut oqaluttuaruni angerlartitaasinnaalluni. Ilinniartut allat ulloqqeqasiortornikuupput. Nuanniippoq. Tamatuma kingorna atuarnermi iluaalliorpoq aamma ilinniartitsisut allat tatigiunnaarpai.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U aamma I assigiimmik nassuiaapput, pisoq pineqartoq U-p allaffiani pisimasoq, tassungalu I atuanngitsoortarnini pillugu oqaloqatiginnikkiartoqquneqarluni aggersarneqarsimavoq. Aammattaaq assigiimmik nassuiaapput I allaffimmut isersimatsiaannartoq unnerluutigineqartoq qaninniarluni aallartissimasoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata pingaartippaa I-p nassuiaataa, uppernartuusorineqarlunilu sukumiisuusorineqartoq. Taanna ilaatigut nassuiaavoq U imminut qanittuararsuulluni nikorfasimasoq aamma timimikkut attooqqasimallutik. Nassuiaavortaaq qaninniarnerit malunnarsisimasut taassuma assani tunumigut qummukartittaqaattaarlugillu ammnukartittaqaattarmagut kiisalu tiinganiarluni qaninniarluni aperalunilu kunissinnaanerlugu. I-p U-llu nassuiaateqarnerisa kingorna nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngaviutippaa taassuma kunisserusussimanera qularutissaanngitsoq. I nangilluni nassuiaavoq niaqquni sangutissimallugu qaninilu assamminik assersimallugu, erseqqissumik paasititsiniarluni kunitsikkusunnani.

Pissutsit taamaatsillugit, tassani I immikkut qajannartumik inissisimaffeqarluni, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfik isumaqatigaa isumaqarmat U kannguttaalliorluni tiingavigininnermigut I-mut kannguttaalliorfiginnissimasoq, naak tunngaviutinneqarsinnaanngikkaluartoq taanna piumanngitsoq kuninniarsarisimagaa. Taamaattumik U pinerluttulerinermi inatsisip § 84-iani, imm. 1-imik unioqqutitsinermut pisuutinneqarpoq.

Pineqarpoq pisoq sakkukinnerusoq, kisianni inuit akuusut akornanni ukiutigut assingiingisuseq annertulluni, U-lu paaqqinniffimmi I-p ilinniartuuffigisaani siunnersortitut atorfeqarsimalluni.

Matuma kingorna nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqarpoq pineqaatiissiissut eqqartuussisoqarfimmit naleqquttumik sivisussusilerneqarsimasoq, taamaattumillu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 84, imm. 1, naleqq. § 129.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 13. november 2017-imeersoq atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Den 18. maj 2018 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 041/18

(Qaasuitsup Kredsrets sagl.nr.

KS-0288-2017)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5514-97377-00097-16)

mod

T

Født den [...] 1960

(advokat Finn Meinel, Nuuk)

afsagt

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 13. november 2017. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84 om blufærdighedskrænkelser.

T blev idømt 14 dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år.

Anke

Kredsrettens dom er anket til landsretten af T. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om, at kredsrettens dom stadfæstes.

T har nedlagt påstand om frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 21. marts 2018.

Supplerende sagsfremstilling

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 3. oktober 2016, at forholdet er anmeldt den 21. september 2016 klokken 13:26. Gerningstidspunktet er oplyst til 21. september 2016 mellem klokken 12:00 og 12:15. Ved anmeldelsen har I oplyst, at hun ville anmelde sin vejleder for at have befølt hende og forsøgt at kysse hende.

Personlige forhold

T forklarede om sine personlige forhold, at han arbejdede i [...] indtil februar 2017. Da kommunen fik anklageskriftet, blev han suspenderet, og han blev senere afskediget på grund af denne sag. Han bor i Nuuk nu. Da han kom til Nuuk, arbejdede han først i [...], men nu arbejder han i [...], hvor han er skattekonsulent.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T og vidnet I.

T har supplerende forklaret, at hans forklaring for kredsretten er rigtig gengivet i kredsrettens retsbog. På det omhandlede tidspunkt skulle han tale med I, om hendes store fravær. Lærerne plejede at informere ham, når en elev havde meget fravær. Det var sædvanligt, at han herefter indkaldte eleven til samtale, hvis vedkommende havde for meget fravær. Han havde normalt omkring 2 – 3 elevsamtaler om ugen. Han havde aftalte med I, at samtalen skulle holdes klokken 12:00 på hans kontor. Han hentede I, og tog hende med ind på kontoret. Pludselig tog han fat på hende med begge sine hænder. Han holdte hende på siden, ved hofterne. Det var ikke på en hård måde, at han holdte hende. Han rørte ikke hendes bryster, og der var ikke kropskontakt. Hun tog også fat om ham med sine hænder. Hun tog fat om ham på samme måde, som han havde taget fat om hende. Det var ikke for afvise ham eller skubbe ham væk, at hun tog fat om ham. Han opfattede hendes reaktion som en gengældelse, som om, at hun accepterede hans handling. Han spurgte, om han måtte kysse hende. Da hun sagde nej, trak han sig tilbage. Han respekterede, at hun sagde nej, slap hende, gav hende hånden og trak sig tilbage. Han ved ikke, hvorfor han fik tanken om at kysse hende. Han ved ikke, hvordan det kunne have udviklet sig, hvis hun havde sagt ja til, at han måtte kysse hende. Det kom meget pludseligt. Det var ikke noget, som han havde forberedt, og han havde ikke tænkt på aldersforskellen. Der gik under 1 minut fra hun var kommet ind i rummet til han spurgte, om han måtte kysse hende. Han rørte ikke ved hende igen efter, at hun havde sagt, at han ikke måtte kysse hende. Han forsøgte ikke at kysse hende, han spurgte hende bare. Derefter gennemførte de samtalen om hendes fravær. Det var en kort samtale på omkring 10 – 15 minutter.

I har supplerende forklaret, at hun ikke husker episoden så godt mere, fordi der er gået lang tid siden det skete. T bad hende om at komme ned på kontoret. Lige da hun kom ind på kontoret vidste hun ikke, hvad der skulle foregå. Hun troede bare, at hun skulle have et brev. I stedet for at aflevere brevet, gjorde han seksuelle tilnærmelser. Hun vidste, at han ikke måtte gøre sådan, og derfor anmeldte hun ham. Han havde sagt til hende i frikvarteret, mens hun røg udenfor, at hun skulle komme ind til ham ved middagstid. Hun gik selv ind til ham på kontoret lidt før klokken 12:00. Da hun kom ind på kontoret, bad han hende om at lukke døren, og hun gjorde som han sagde. Han begyndte at gøre seksuelle tilnærmelser, og det var ubehageligt for hende. Han tog fat omkring hendes hofter. Det meste af hans hænder var ved hendes ryg. Han havde sin krop tæt mod hendes krop og spurgte, om han måtte kysse hende. Han kom tættere på, da han havde spurgt, om han måtte kysse hende. De var tæt på hinanden, som når man giver et knus. Hun sagde nej, og hun skærmede for munden med sin hånd. Hun tog ikke fat på ham. Hun brugte sine hænder til at skærme for ansigtet, da han tog fat i hende. Foreholdt sin forklaringen til politiet, som gengivet i politirapport af 21. september 2016, side 1, sidste afsnit, bekræftede hun, at hun havde forklaret, at hun ”krammede tilbage, idet hun troede at det var kutyme som i efterskolen, men at hun straks anede uråd, da vejlederen holdt hende lidt længere og begyndte at sænke sine hænder langs hendes ryg og stoppede ved taljen.” Hun havde glemt, at det var sådan det foregik. På efterskolen var eleverne delt op i hold, og det var almindeligt at de tog fat om hinanden. Hun troede, at det var almindeligt at give knus. Han tog hænderne længere ned af hendes ryg ned mod lænden. Det var på det tidspunkt, at hun kiggede den anden vej og skærmede for sin mund, fordi han ville kysse hende. Hun var klar til at få ham væk. Hun opfattede sin adfærd sådan, at hun var afvisende overfor ham. Han kom tættere på, da hun havde sagt nej. Hun kiggede ikke på ham. Hun kiggede den anden vej, men hans hoved var tæt på hendes. Hun var klar med sine arme for at få ham væk. Han kiggede derefter den anden vej og gik væk. De gav hinanden hånden. Derefter afleverede han brevet, som hun tog imod. Hun gik ud efter episoden. Hun havde det ubehageligt og skyndte sig ud. Hun kendte ikke T, og hun havde ikke talt med ham før mødet. Hun var kun på kontoret i kort tid. Måske omkring 5 – 10 minutter. Det var først, da han slap hende, at han sagde til hende, at hun kunne blive sendt hjem. Hun vidste ikke, hvad han mente med det. Hun følte det som om, at hun ville blive sendt hjem, hvis hun fortalte andre om episoden. De andre elever var gået til frokost. Det var ubehageligt. Hun havde det skidt under undervisningen derefter, og hun mistede tilliden til de andre lærere.

Landsrettens begrundelse og resultat

T og I har samstemmende forklaret, at den omhandlede episode foregik på Ts kontor, hvor I var indkaldt til samtale om sit fravær fra uddannelsen. De har endvidere samstemmende forklaret, at han tog initiativet til fysisk kontakt umiddelbart efter, at I var kommet ind på kontoret.

Landsretten lægger vægt på Is forklaring, som findes troværdig og detaljeret. Hun har blandt andet forklaret, at T stod meget tæt på hende, og at de havde kropskontakt. Endvidere har hun forklaret, at den seksuelle undertone udviklede sig, da han kørte sine hænder op og ned ad hendes ryg samt at han gjorde seksuelle tilnærmelser og spurgte, om han måtte kysse hende. Efter forklaringerne I og T lægger landsretten til grund, at der var ikke tvivl om, at han ønskede at kysse hende. I har videre forklaret, at hun drejede hovedet og beskyttede sin mund med hænderne for klart at signalere, at hun ikke ønskede at blive kysset.

Under disse omstændigheder, hvor I befandt sig i en særlig sårbar situation, er landsretten enig med kredsretten i, at T ved et uterligt forhold har krænket Is blufærdighed, selvom det ikke kan lægges til grund, at forsøgte at kysse hende mod hendes vilje. T findes derfor skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84, stk. 1.

Der er tale om et forhold i den mildere ende af skalaen, men hvor der er stor aldersforskel på de involverede personer, og hvor T var ansat som rådgiver på den institution, hvor I tog uddannelse.

Herefter finder landsretten, at foranstaltningen er passende udmålt af kredsretten, og derfor stadfæstes kredsrettens dom, jf. kriminallovens § 84, stk. 1, jf. § 129.

THI KENDES FOR RET:

Qaasuitsoq Kredsrets dom af 13. november 2017 stadfæstes.

Sagens omkostninger betales af statskassen.

Kirsten Thomassen

Kalaallisuunngortinneqarpoq u. 22/5-18
Ror, nutserisoq